

**Conseil d'administration CSR Chaleur  
Réunion extraordinaire  
Procès-verbal**

**11 septembre 2013  
Salle de conférence de la Commission  
Complexe Madisco, Petit-Rocher**

**1. Ouverture de la réunion et mot de bienvenue**

Réunion appelée à l'ordre par le président, Daniel Guitard, à 18 h 30.

**2. Présence et constatation du quorum**

Stephen Brunet, City of Bathurst  
Paul Losier, Ville de Beresford  
Gilberte Boudreau, Nigadoo  
Luc Desjardins, Petit-Rocher  
Daniel Guitard, Village de Pointe-Verte  
Ron Bourque, Belledune  
Normand Plourde, DSL  
Charles Comeau, DSL  
Gilles Bryar, DSL (remplaçant)  
Mark Smith, DSL (remplaçant)  
Jocelyne Hachey, Directrice générale  
Carolle Roy, Adjointe administrative  
Marc Bouffard, Directeur de la planification  
Raymond Bryar, Directeur de la gestion des déchets solides  
Dayna Carroll, Gestionnaire à l'administration du service des déchets solides  
Lynn DeGrâce, Gestionnaire des services locaux, Environnement & Gouvernements locaux

**Membre absent :**

Sydney Sealy, DSL  
Donald Gauvin, DSL

**Quorum :**

Le président d'assemblée déclare que le quorum est atteint avec 6 présences.

**Chaleur RSC Board of Directors  
Special meeting  
Minutes**

**September 11, 2013  
Board room of the Commission  
Madisco Complex, Petit-Rocher**

**1. Call to order and opening statements**

Meeting called to order by the Chair, Daniel Guitard, at 6:30 p.m.

**2. Recording of attendance and verification of quorum**

Stephen Brunet, City of Bathurst  
Paul Losier, Ville de Beresford  
Gilberte Boudreau, Nigadoo  
Luc Desjardins, Petit-Rocher  
Daniel Guitard, Village de Pointe-Verte  
Ron Bourque, Belledune  
Normand Plourde, LSD  
Charles Comeau, LSD  
Gilles Bryar, LSD (substitute)  
Mark Smith, LSD (substitute)  
Jocelyne Hachey, Executive Director  
Carolle Roy, Administrative assistant  
Marc Bouffard, Planning Director  
Raymond Bryar, Director of Waste Management  
Dayna Carroll, Waste Management Administrative Manager  
Lynn DeGrâce, Local Services Manager, Dept. Environment & Local Government

**Member absent:**

Sydney Sealy, LSD  
Donald Gauvin, DSL

**Quorum :**

The meeting chairperson declares that quorum was met with 6 members present.

<p><b>3. Adoption de l'ordre du jour</b></p> <p><b>Proposé par :</b> Charles Comeau  <b>Appuyé par :</b> Normand Plourde</p> <p>QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.  MOTION ADOPTÉE</p>	<p><b>3. Adoption of agenda</b></p> <p><b>Moved by :</b> Charles Comeau  <b>Seconded by :</b> Normand Plourde</p> <p>THAT the agenda be approved as presented.  MOTION CARRIED</p>
<p><b>4. Déclarations de conflits d'intérêts</b></p> <p>Aucune</p> <p><b>5. Procès-verbal du 7 août 2013</b>  <b>a) Adoption du procès-verbal du 7 août</b></p>	<p><b>4. Conflict of interest declarations</b></p> <p>None</p> <p><b>5. Minutes of August 7, 2013</b>  <b>a) Adoption of minutes of August 7<sup>th</sup></b></p>
<p><b>Proposé par :</b> Paul Losier  <b>Appuyé par :</b> Gilles Bryar</p> <p>QUE le procès-verbal du 7 août 2013 soit adopté tel que présenté.  MOTION ADOPTÉE</p>	<p><b>Moved by :</b> Paul Losier  <b>Seconded by :</b> Gilles Bryar</p> <p>THAT the minutes of August 7, 2013 be approved as presented.  MOTION CARRIED</p>
<p><b>i) Affaires découlant du procès-verbal</b></p> <p>La directrice générale confirme que la session de remue-méninge aura lieu au Parc Atlas de Pointe-Verte le vendredi 20 septembre 2013. Les membres recevront un courrier électronique avec les détails dans les prochains jours.</p>	<p><b>i) Business arising from minutes</b></p> <p>The Executive Director advised the members that the brainstorming session will be held on September 20, 2013 at the "Parc Atlas" in Pointe-Verte. An email with the details will be forwarded within the next few days.</p>
<p><b>6. Présentations (délégations)</b></p> <p>Aucune</p>	<p><b>6. Presentations (delegations)</b></p> <p>None</p>
<p><b>7. Présentation de la première ébauche du budget 2014</b></p> <p><b>Proposé par :</b> Paul Losier  <b>Appuyé par :</b> Charles Comeau</p> <p>QUE la présentation de la première ébauche du budget soit discutée à huis clos en raison des items d'ordre contractuel.  MOTION ADOPTÉE</p>	<p><b>7. Presentation of the first draft of the 2014 budget</b></p> <p><b>Moved by :</b> Paul Losier  <b>Seconded by :</b> Charles Comeau</p> <p>THAT the presentation of the preliminary budget be discussed in camera because of the contractual items.  MOTION CARRIED</p>

**Proposé par :** Luc Desjardins  
**Appuyé par :** Normand Plourde

QUE le conseil va en comité plénier et que le président préside le comité.

MOTION ADOPTÉE

**Proposé par :** Luc Desjardins  
**Appuyé par :** Gilberte Boudreau

QUE le comité plénier soumet à l'assemblée délibérante la première ébauche du budget 2014 avec les corrections qui ont été suggérées.

MOTION ADOPTÉE

**Proposé par :** Luc Desjardins  
**Appuyé par :** Charles Comeau

QUE le conseil sort du huis clos et que l'assemblée soit ouverte au public.

MOTION ADOPTÉE

### RÉSOLUTION

**Proposé par :** Luc Desjardins  
**Appuyé par :** Normand Plourde

QUE la première ébauche du budget 2014 d'une somme de 5 315 856 \$, incluant le tableau récapitulatif des contributions à payer par les différentes municipalités et le gouvernement, soit soumise à la province et aux municipalités.

MOTION ADOPTÉE

#### 8. Affaires reportées

- a) **Première lecture pour l'ajout d'un bureau de direction au règlement administratif de la CSR Chaleur**

La directrice générale fait la première lecture pour l'ajout d'un bureau de direction au règlement administratif de la CSR Chaleur; *CSR3-11-8a*.

### RÉSOLUTION

**Moved by :** Luc Desjardins  
**Seconded by :** Normand Plourde

THAT the board goes into plenary committee and that the Chair preside the plenary committee.

MOTION CARRIED

**Moved by :** Luc Desjardins  
**Seconded by :** Gilberte Boudreau

THAT the plenary committee submits to the deliberative assembly the 2014 preliminary budget with the proposed amendments.

MOTION CARRIED

**Moved by :** Luc Desjardins  
**Seconded by :** Charles Comeau

THAT the board leaves the in camera session and the meeting be opened to the public.

MOTION CARRIED

### RESOLUTION

**Moved :** Luc Desjardins  
**Seconded :** Normand Plourde

THAT the 2014 preliminary budget in the amount of \$ 5,315,856, including the summary table of the amounts to be paid by the municipalities and the Government, be submitted to the province and municipalities.

MOTION CARRIED

#### 8. Unfinished business

- a) **First reading for adding an Executive Committee to the Procedural By-Law of the Chaleur RSC**

The Executive Director proceeded with the first reading for the addition of an Executive Committee to the Chaleur RSC Procedural By-law; *CSR3-11-8a*.

### RESOLUTION

<p>Attendu que la Commission de services régionaux Chaleur :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A adopté la mise en place d'un bureau de direction le 7 août 2013;</li> </ul> <p>Il est résolu :</p> <p>QUE l'article 2 du règlement administratif procédural CSR région 3 (Chaleur) soit modifié en ajoutant le paragraphe 2.7 <i>Bureau de direction</i> après le paragraphe 2.6 <i>Dirigeants</i> et se lit comme suit :</p> <p><b>2.7 BUREAU DE DIRECTION</b></p> <p><b>2.7.1 COMPOSITION</b></p> <p>Le bureau de direction est composé du président, du vice-président et d'un membre de la commission élu par celle-ci. La direction générale agit à titre de secrétaire.</p> <p><b>2.7.2 INVITÉS</b></p> <p>Le personnel de la commission peut être invité à participer aux réunions.</p> <p><b>2.7.3 MANDAT</b></p> <p>Agir comme soutien à la présidence et à la direction générale en conformité avec les politiques et les décisions de la commission.</p> <p><b>2.7.4 FONCTIONS</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) Agir comme soutien à la présidence et à la direction générale de toute affaire courante relative à la commission, à la gestion de ses affaires et aux services offerts par celle-ci.</li> <li>(2) Examiner toutes les demandes de dépenses en sus de celles qui sont prévues dans le budget annuel et présenter un rapport avec des recommandations à la commission.</li> </ol>	<p>Whereas the Chaleur Regional Service Commission:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Adopted a motion on August 7<sup>th</sup> 2013, to create an Executive Committee;</li> </ul> <p>Be it resolved:</p> <p>THAT section 2 of the Procedural By-Law of the RSC Region 3 (Chaleur) be amended by adding subsection 2.7 <i>Executive Committee</i> after subsection 2.6 <i>Executive Officers</i> and be read as follows :</p> <p><b>2.7 EXECUTIVE COMMITTEE</b></p> <p><b>2.7.1 STRUCTURE</b></p> <p>The Executive Committee is comprised of the Chairperson, Vice-Chairperson and one member of the Commission elected by it. The Executive Director acts as Secretary.</p> <p><b>2.7.2 GUESTS</b></p> <p>The Commission's staff may be invited to participate to Committee meetings.</p> <p><b>2.7.3 MANDATE</b></p> <p>Supports the Chair and the Executive Director in accordance with the policies and decisions of the Commission.</p> <p><b>2.7.4 DUTIES</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) Offer guidance to the Chair and Executive Director in ongoing activities of the Commission, the management of its affairs and in the services it offers.</li> <li>(2) Review all requests for expenditures in excess of those provided for in the annual budget and submit a report with recommendations to the Commission.</li> </ol>
--	--

<p>(3) Le bureau de direction peut être autorisé à prendre des décisions au nom de la commission durant la période estivale, et ce, jusqu'au retour des réunions régulières, dans des situations d'urgences ou pour des situations qui sont à l'intérieur des limites budgétaires ou des politiques adoptées.</p> <p>(4) Accomplir tout autre mandat conféré par la commission.</p>	<p>(3) The Executive Committee may be authorized to make decisions on behalf of the Commission during the summer period until the next regular meeting, in emergency situations and in any situation within the budget limits and/or the limits of adopted policies.</p> <p>(4) Perform any other mandates conferred by the commission.</p>
<p><b>2.7.5 RESSOURCES</b></p> <p>La direction générale s'assure que le bureau de direction dispose, en vue de l'accomplissement de ses fonctions, des ressources humaines, matérielles et financières.</p>	<p><b>2.7.5 RESOURCES</b></p> <p>Management ensures that the Executive Committee has human, material and financial resources to accomplish its duties.</p>
<p><b>2.7.6 FRÉQUENCE DES RÉUNIONS</b></p> <p>Le bureau de direction se réunit au besoin.</p> <p><b>Proposé par :</b> Luc Desjardins <b>Appuyé par :</b> Paul Losier</p> <p>QUE la première lecture soit acceptée. MOTION ADOPTÉE</p>	<p><b>2.7.6 FREQUENCY OF MEETINGS</b></p> <p>The Executive Committee meets as needed.</p> <p><b>Moved by :</b> Luc Desjardins <b>Seconded by :</b> Paul Losier</p> <p>THAT the first reading be adopted. MOTION CARRIED</p>
<p><b>9. Affaires nouvelles</b></p> <p>Aucune</p> <p><b>10. Levée de l'assemblée</b></p> <p>La séance est levée à 21 h 05.</p>	<p><b>9. New business</b></p> <p>None</p> <p><b>10. Adjournment</b></p> <p>The meeting is adjourned at 9: 05 p.m.</p>
<hr/> <p>Daniel Guitard, Président/Chair</p>	<hr/> <p>Jocelyne Hachey, Secrétaire/Secretary</p>